

СПОРАЗУМ О ИЗМЕНИ И ПРИСТУПАЊУ СПОРАЗУМУ О СЛОБОДНОЈ ТРГОВИНИ У ЦЕНТРАЛНОЈ ЕВРОПИ

Увод

Република Албанија, Босна и Херцеговина, Република Бугарска, Република Хрватска, Република Македонија, Република Молдавија, Република Црна Гора, Румунија, Република Србија и УНМИК у име Косова, у складу са Резолуцијом 1244 Савета безбедности Уједињених нација (у даљем тексту "стране")

Имајући у виду циљ подобних страна да приступе Европској Унији;

Признајући значај Споразума о слободној трговини у централној Европи (у даљем тексту: "ЦЕФТА") за побољшање припремљености Страна за чланство у Европској Унији, за шта је доказ приступање Чешке Републике, Мађарске, Пољске, Словачке и Словеније 1. маја 2004. године и предстојеће приступање Републике Бугарске и Румуније;

Убеђени да постоји потреба за изменом ЦЕФТА, у намери да се допринесе процесу интеграција у Европи путем отварања ЦЕФТА за све стране које су спремне да поштују одредбе овог Споразума;

Имајући у виду Декларацију премијера земаља ЦЕФТА, сачињену 29. новембра 2005. године у Загребу;

Имајући у виду Декларацију премијера земаља страна у овом Споразуму од 6. априла 2006. године из Букурешта,

договорено је следеће:

Члан 1

Приступање

Република Албанија, Босна и Херцеговина, Република Молдавија, Република Црна Гора, Република Србија и УНМИК у име Косова, у складу са Резолуцијом 1244 Савета безбедности Уједињених нација, овим приступају Споразуму о слободној трговини у централној Европи (у даљем тексту “ЦЕФТА”) са изменама и допунама из Члана 3 овог Споразума и обавезују се да ће исти примењивати у складу са одредбама овог Споразума.

Члан 2

Стране

Део текста у Споразуму о слободној трговини у централној Европи, са изменама и допунама из Члана 3 овог Споразума, који упућују на његове стране, треба разумети тако да укључују стране у овом Споразуму.

Члан 3

Амандмани ЦЕФТА

Споразум о слободној трговини у централној Европи, сачињен у Кракову 21. децембра 1992. године, а измењен и допуњен Споразумом о изменама и допунама Споразума о слободној трговини у централној Европи, сачињеним у Брну 11. септембра 1995. и Споразумом о изменама и допунама Споразума о слободној трговини у централној Европи, сачињеним на Бледу 4. јула 2003. године је овим путем измењен и допуњен. Верзија текста Споразума о слободној трговини у централној Европи, са изменама и допунама, (у даљем тексту “ЦЕФТА 2006”) приложена је као Анекс 1 овог Споразума.

Члан 4

Ступање на снагу

1. Овај Споразум подлеже ратификацији, прихватању, или одобравању у складу са националним прописима. Инструменти ратификације, прихватања, или одобравања биће депоновани код Депозитара.
2. Овај Споразум ступа на снагу 1. маја 2007. године под условом да све уговорне стране, изузев Бугарске и Румуније, депонују своје инструменте ратификације, прихватања, или одобравања Депозитару до 31. марта 2007. године.
3. Ако Споразум не ступи на снагу за све уговорне стране у складу са ставом 2 овог Члана, ступиће на снагу тридесетог дана од депоновања петог инструмента ратификације, прихватања, или одобравања.
4. За сваку уговорну страну која је депоновала своје инструменте ратификације, прихватања, или одобравања након датума депоновања петог инструмента ратификације, прихватања или одобравања, Споразум ће ступити на снагу тридесетог дана од дана депоновања њених инструмента ратификације, прихватања или одобравања.
5. Билатерални споразуми из Анекса 2 ће бити ван снаге даном ступања на снагу овог Споразума за стране на које се односи.
6. Стране поменуте у ставу 4 ће задржати све повластице гарантоване њиховим постојећим билатералним споразумима до ступања на снагу овог Споразума.
7. Било која уговорна страна може примењивати овај Споразум привремено, уколико је то у складу са њеним Уставом. О привременој примени Споразума по овом ставу депозитар ће бити обавештен.

ПОТВРЂУЈУЋИ ОВО доле потписани опуномоћеници, који су за то достојно овлашћени, потписују овај Споразум.

Сачињено у Букурешту деветнаестог децембра 2006. године у једном аутентичном примерку на енглеском језику, који ће бити депонован код депозитара Споразума о слободној трговини у Централној Европи, који ће проследити оверене примерке свим странама.

за Републику Албанију

.....

за Републику Молдавију

.....

за Босну и Херцеговину

.....

за Републику Црну Гору

.....

за Републику Бугарску

.....

за Румунију

.....

за Републику Хрватску

.....

за Републику Србију

.....

за Републику Македонију

.....

за УНМИК у име Косова, у
складу са Резолуцијом 1244
Савета безбедности Уједињених
нација

.....

АНЕКС I
СПОРАЗУМА О ИЗМЕНАМА И ПРИСТУПАЊУ СПОРАЗУМУ О
СЛОБОДНОЈ ТРГОВИНИ У ЦЕНТРАЛНОЈ ЕВРОПИ

Споразум о слободној трговини
у централној Европи (ЦЕФТА 2006)

УВОД

Република Албанија, Босна и Херцеговина, Република Бугарска, Република Хрватска, Република Македонија, Република Молдавија, Република Црна Гора, Румунија, Република Србија и УНМИК у име Косова, у складу са Резолуцијом 1244 Савета безбедност Уједињених нација (у даљем тексту "стране"),

Потврђујући своју обавезу према плуралистичкој демократији заснованој на владавини права, људским правима и основним слободама;

Потврђујући своју обавезу према принципима тржишне економије која представља основу њихових економских односа;

Имајући у виду Декларацију из Вишеграда од 15. фебруара 1991. године, Декларацију из Кракова од 6. октобра 1991.године, Декларацију из Познана од 25. новембра 1994.године и Декларацију из Загреба од 29. новембра 2005.године које су усвојене као резултат састанака највиших представника страна у Споразуму о слободној трговини у централној Европи;

Потврђујући своју обавезу према Завршном акту Конференције о безбедности и сарадњи у Европи, Париској повељи, а нарочито према принципима садржаним у коначном документу са Конференције о економској сарадњи у Европи одржане у Бону;

Узимајући у обзир принципе из Меморандума о разумевању о либерализацији и олакшавању трговине од 27. јуна 2001. године који су стране усвојиле под покровитељством Пакта за стабилност за југоисточну Европу и мрежу билатералних споразума о слободној трговини закључених на основу њега између ових страна;

Изражавајући своју спремност на међусобну сарадњу у изналажењу начина и средстава да се ојача процес економске интеграције у Европи;

Решене у том смислу да отклоне препреке на путу међусобне трговине, у складу са одредбама Споразума из Маракеша којим је основана Светска трговинска организација (у даљем тексту «СТО») и да постепено успостављају све тешње трговинске односе.

У жељи да створе повољне услове за развој и диверзификацију трговине између страна и за унапређење трговинске и економске сарадње у областима од заједничког интереса на темељима једнакости, обостране користи, недискриминације и међународног права;

Убеђене да ће овај Споразум поспешити интензивирање обострано корисних економских односа између страна и допринети процесу интеграције у Европи;

У жељи да допринесу развоју односа сваке стране према Европској Унији и интеграцији у мултилатерални трговински систем ;

Решене да спроводе међусобне трговинске односе у складу са правилима и дисциплинама СТО без обзира на то да ли су чланице СТО, или нису;

Узимајући у обзир да се ниједна одредба овог Споразума не сме тумачити тако да ослобађа стране од њихових обавеза по другим међународним споразумима, а нарочито према СТО,

одлучују као што следи:

Члан 1

Циљеви

1. Стране ће успоставити зону слободне трговине у складу са одредбама овог Споразума и сагласно одговарајућим правилима и процедурама СТО. Зону слободне трговине ће бити основана у прелазном периоду који ће бити окончан најкасније 31. децембра 2010. године.

2. Циљеви овог Споразума су:
 - a. да се консолидује, у оквиру јединственог споразума, постојећи ниво трговинске либерализације постигнут кроз мрежу билатералних споразума о слободној трговини, који су већ закључени између страна;
 - b. да се побољшају услови за даље унапређење улагања, укључујући директне стране инвестиције;
 - c. да се прошири трговина робом и услугама и подстакне улагање путем коректних, јасних, стабилних и предвидљивих правила;
 - d. да се отклоне препреке и неправилности у трговини и олакша кретање робе и услуга између територија страна у овом Споразуму;
 - e. да се обезбеде подједнаки услови конкуренције који утичу на спољну трговину и инвестиције и да се постепено отворе тржишта за јавне набавке страна у овом Споразуму;
 - f. да се обезбеди одговарајућа заштита права интелектуалне својине у складу са међународним стандардима;
 - g. да се обезбеде делотворне процедуре за спровођење овог Споразума
 - h. да се тиме допринесе складном развоју и ширењу светске трговине.

ПОГЛАВЉЕ I
ОПШТЕ ОБАВЕЗЕ КОЈЕ СЕ ОДНОСЕ НА ТРГОВИНУ
СВИХ ВРСТА РОБЕ

Члан 2
Базне царине

1. Комбинована номенклатура робе (у даљем тексту КН) ће се примењивати на класификацију робе у трговини између страна у овом Споразуму
2. За сваки производ базна царина, на коју се примењују мере смањења утврђене у овом Споразуму, биће царина која се примењује у трговини између страна на дан који претходи потписивању овог Споразума.
3. Стране ће обавестити једна другу о својим базним царинама.
4. Ако се, после датума потписивања овог Споразума, било које смањење царине примени на базне царине дефинисане у ставу 2 нарочито смањење *erga omnes* царине које је дефинисано споразумом о царинама закљученог у оквиру СТО, или преговора о царинама у оквиру СТО, таква смањена царина ће заменити базну царину из става 2 овог члана од датума примене горе наведених умањења.
5. Смањене царине обрачунате у складу са ставовима 2 и 4 овог Члана ће се примењивати заокружене на прву децималу. Страна која не користи прву децималу ће заокруживати дажбину на цео број помоћу уобичајеног аритметичког принципа. Тако се сви бројеви који имају децималу од 50, или мање заокружују на први мањи цео број, а сви бројеви који имају децималу већу од 50 на први већи цео број.

Члан 3
Количинска ограничења

1. Сва количинска ограничење увоза и извоза и мере истог дејства ће бити укинуге у трговини између страна у овом Споразуму даном ступања на снагу овог Споразума.
2. Неће се уводити нова количинска ограничења у увозу и извозу, нити мере истог дејства у трговини између страна у овом Споразуму од дана ступања на снагу овог Споразума.

Члан 4
Царине на извоз

1. Стране ће укинути све царине на извоз, мере истог дејства и извозне дажбине фискалне природе у трговини између страна у овом споразуму од дана ступања на снагу овог споразума.
2. Неће се уводити никакве нове царинске дажбине на извоз, мере истог дејства, нити извозне дажбине фискалне природе у трговини између страна у овом Споразуму од дана ступања на снагу овог Споразума.

Члан 5
Царине на увоз: мировање

Неће се уводити никакве нове царине на увоз, мере истог дејства, нити увозне дажбине фискалне природе, нити ће се оне које су већ примењене повећавати у трговини између страна у овом Споразуму од дана који претходи дану ступања на снагу овог Споразума.

Члан 6
Царинске дажбине

Од ступања на снагу овог споразума, стране ће у међусобној трговини укинути царине које су у супротности са чланом VIII Општег споразума о царинама и трговини 1994 (у даљем тексту ГАТТ) и све сличне дажбине.

ПОГЛАВЉЕ II
ИНДУСТРИЈСКИ ПРОИЗВОДИ

Члан 7
Обухват

Одредбе овог поглавља се примењују на индустријске производе који потичу из земаља страна у овом Споразуму. Термин „индустријски производи“ означава у смислу овог Споразума производе који спадају у поглавља 25 до 97 Комбиноване номенклатуре, изузев производа са списка у Анексу 1 овог Споразума.

Члан 8
Царине на увоз: елиминација

1. Стране ће укинути све царине на увоз робе, све мере истог дејства и све увозне дажбине фискалне природе у трговини између страна на дан ступања на снагу овог Споразума, и то за све производе осим оних који подлежу билатералним концесијама у оквиру листе садрже у Анексу 2 овог Споразума.
2. За производе са листе у Анексу 2 царине на увоз, све мере истог дејства као и све увозне дажбине фискалне природе у трговини између страна биће постепено смањиване и укинуте у оквиру прелазног периода који се завршава 31. децембра 2008. године, у складу са динамиком датом у том Анексу.

ПОГЛАВЉЕ III.

ПОЉОПРИВРЕДНИ ПРОИЗВОДИ

Члан 9

Обухват

Одредбе овог поглавља се примењују на пољопривредне производе чије је порекло из земаља страна у овом Споразуму. Термин „пољопривредни производи“ означава у смислу овог Споразума производе који спадају у поглавља 1 - 24 Комбиноване номенклатуре и производе са листе у Анексу 1 овог Споразума.

Члан 10

Царине на увоз

1. Царине на увоз, све мере истог дејства и увозне дажбине фискалне природе на производе наведене у Анексу 3 овог Споразума биће смањене, или укинуте у складу са динамиком датом у овом Анексу.
2. Стране ће примењивати царину најповлашћеније нације на увоз производа наведених у Анексу 3, када је она нижа од преференцијалне царине наведене у Анексу 3 овог Споразума.
3. Стране ће испитати у оквиру Заједничког комитета могућности међусобних одобравања даљих концесија најкасније до 1. маја 2009. године.

Члан 11

Концесије и пољопривредна политика

1. Без штете по концесије предвиђене у Члану 10, одредбе овог поглавља неће ни на који начин неће ограничавати стране у вођењу њихових утврђених пољопривредних политика, нити у предузимању било каквих мера у оквиру тих политика, укључујући и примену споразума у оквиру СТО.

2. Стране ће без одлагања обавестити Заједнички комитет о променама у њиховим пољопривредним политикама које воде, или мерама које примењују, а које могу да утичу на њихове међусобне услове трговине пољопривредним производима како је предвиђено овим Споразумом. По захтеву било које стране одржаће се хитне консултације у циљу испитивања ситуације.
3. Без обзира на Члан 21, став 2, све стране ће се суздржавати од употребе извозних субвенција, и укунуће постојеће извозне субвенције у њиховој међусобној трговини.

Члан 12

Санитарне и фитосанитарне мере

1. Права и обавезе страна у погледу примене санитарних и фитосанитарних мера ће бити регулисане Споразумом СТО о примени санитарних и фитосанитарних мера.
2. Стране ће сарађивати на пољу санитарних и фитосанитарних мера, укључујући питања у области ветерине, у циљу примене релевантних прописа на недискриминаторан начин. Свака страна ће, на захтев друге стране, пружити информације о санитарним и фитосанитарним мерама.
3. Све стране ће, по потреби, ступити у преговоре у циљу закључења споразума о усаглашавању или међусобном признавању по овим питањима, у складу са одговарајућим одредбама Споразума СТО о примени санитарних и фитосанитарних мера и осталих одговарајућих међународних споразума.
4. По било ком питању из области примене овог Члана примениће се процедура предвиђена Чланом 42 овог Споразума.

ПОГЛАВЉЕ IV

Техничке препреке у трговини

Члан 13

Техничке препреке у трговини

1. Права и обавезе страна који се односе на примену техничких препрека у трговини, биће одређени СТО Споразумом о техничким препрекама у трговини, осим ако другачије није предвиђено овим Чланом.
2. Стране ће предузети мере за утврђивање и уклањање непотребних препрека у трговини у смислу СТО Споразума о техничким препрекама у трговини. Заједнички комитет, или посебан комитет за техничке препреке у трговини, који може бити основан у складу са Чланом 41, став 5, овог Споразума ће надzirати процес отклањања непотребних техничких препрека у трговини.
3. (а) Стране се обавезују да неће уводити нове непотребне техничке препреке у трговини. Стране ће сарађивати у Заједничком комитету или у посебном комитету за техничке препреке у трговини, на усаглашавању и олакшавању техничких прописа, стандарда и обавезних процедура за процену усаглашености, у циљу уклањања техничких баријера у трговини.

(б) Стране ће обавестити Заједнички комитет, или посебан комитет за техничке препреке у трговини, о сваком нацрту текста за нови технички пропис (укључујући све обавезне процедуре за процену усаглашености), или стандард, најмање деведесет дана пре њиховог ступања на снагу, осим у хитним случајевима као што је неведено у СТО Споразуму о техничким препрекама у трговини. Ако страна намерава да прихвати европски, или међународни технички пропис, или стандард, односни период је тридесет дана.

(ц) Стране се подстичу, уз уважавање СТО Споразума о техничким препрекама у трговини, на хармонизацију својих техничких прописа и процедура за процену усаглашености са прописима Европске заједнице,

осим уколико би њихова употреба била неефикасна или неприкладна за испуњење легитимних циљева које су донеле стране.

4. Стране ће до 31. децембра 2010. године започети преговоре како би закључиле плурилатералне споразуме о усаглашавању њихових техничких прописа и стандарда као и међусобном признавању процедура за процену усаглашености, у складу са релевантним одредбама СТО Споразума о техничким препрекама у трговини и осталим релевантним међународним споразумима
5. Ако једна страна сматра да је било која друга страна усвојила, или је у процесу усвајања неке мере која представља непотребну техничку баријеру у трговини, обавестиће Заједнички комитет, или посебан комитет за техничке препреке у трговини, који ће одлучити о предузимању одређене мере.
6. Сва питања која се односе на примену овог Члана биће регулисана у складу са одредбама Члана 42 овог Споразума.

ПОГЛАВЉЕ V ОПШТЕ ОДРЕДБЕ

А - Правила о примени

Члан 14

Правила о пореклу и сарадњи царинских администрација

1. Осим уколико је другачије регулисано у овом Споразуму, Анекс 4 регулише правила о пореклу за примену одредаба овог Споразума и метода административне сарадње по царинским питањима. Заједнички комитет може одлучити да измени одредбе из Анекса 4 овог Споазума.
2. Анекс 5 уводи правила о међусобној административној помоћи по царинским питањима.

3. Стране ће предузети одговарајуће мере, укључујући редовне прегледе од стране Заједничког комитета, како би се обезбедила ефикасна и усаглашена примена Анекса 4 и 5 и одговарајућих чланова овог Споразума.
4. Стране ће олакшати и упростити царинску процедуру и смањити, колико год је могуће, формалности у области трговине. Стране ће решавати све тешкоће које настану услед примене ових одредби у складу са Чланом 42 овог Споразума.

Члан 15

Фискална дискриминација

1. Стране ће се уздржавати од сваке мере, или праксе интерне фискалне природе којом се, било директно или индиректно, прави дискриминација између производа који потичу са територија страна у овом Споразуму и укинуће такве мере тамо где постоје од дана ступања на снагу овог Споразума.
2. За производе извезене на територију једне од страна у овом Споразуму, не сме да постоји корист од враћања домаћих пореза у износу преко висине индиректног опорезивања које је на те производе уведено.

Члан 16

Плаћања

1. Плаћања у конвертибилним валутама у вези са трговином робом између страна у овом Споразуму и трансфер таквих плаћања на територију стране у овом Споразуму, где поверилац борави, биће ослобођења од свих ограничења.

2. Све стране ће се уздржавати од свих девизних или административних ограничења на одобрење, отплату, или прихватање краткорочних и средњорочних кредита за трговину робом у којима учествује резидент.
3. Без обзира на одредбе става 2 овог Члана, све мере које се тичу текућих плаћања у вези са кретањем робе биће у сагласности са условима регулисаним чланом VIII Статута Међународног монетарног фонда и биће примењивани на недискриминаторан начин.

Члан 17

Општи изузеци

Споразумом се не искључују забране или ограничења на увоз, извоз, или робу у транзиту која су оправдана на основу јавног морала, јавне политике, или јавне безбедности, заштите здравља и живота људи, животиња или биљака, заштите националног блага које поседује уметничку, историјску, или археолошку вредност, заштите интелектуалне својине, или правила која се односе на злато, или сребро, или на очување исцрпивих природних ресурса, ако су такве мере делотворне у вези са ограничењима у домаћој производњи, или потрошњи. Такве забране, или ограничења, ипак не смеју да представљају средство произвољне дискриминације, или прикривеног ограничавања трговине између страна.

Члан 18

Изузеци у погледу безбедности

Ништа у овом Споразуму не сме да спречава страну да предузме било коју меру коју она сматра потребном:

1. ради спречавања откривања информација у супротности са њеним основним интересима у сфери безбедности;

2. ради заштите њених основних интереса у сфери безбедности, или ради извршења међународних обавеза, или спровођења националне политике:
 - a) у вези са нелегалном трговином оружјем, муницијом и борбеним средствима, под условом да такве мере не нарушавају услове конкуренције у погледу производа који нису намењени специфично у војне сврхе и у вези са таквом нелегалном трговином осталом робом, материјалима и услугама која се обавља директно, или индиректно у сврху снабдевања неке војне установе; или
 - b) у вези са неширењем биолошког и хемијског оружја, нуклеарног оружја, или других нуклеарних експлозивних направа; или
 - c) која се предузима у време рата, или друге озбиљне међународне тензије која представља претњу да дође до рата.

Б — Правила конкуренције

Члан 19

Државни монополи и државна трговинска предузећа

1. Стране ће прилагодити своје државне монополе комерцијалног карактера, или државна трговинска предузећа, у циљу обезбеђивања недискриминације међу предузећима страна, у погледу услова под којима се роба набавља и пласира на тржишту у складу са правилима СТО. Стране ће обавестити Заједнички комитет о мерама које усвоје ради спровођења ове одредбе.
2. Одредбе ставова 1 и 3 овог Члана ће се примењивати на свако тело кроз које надлежни органи страна, по закону или у пракси, било директно или индиректно надгледају, одређују или приметно утичу на увоз и извоз између страна. Ове одредбе ће се аналогно томе примењивати на монополе који држава додели другима.

3. Стране ће се уздржавати од увођења било које нове мере која је у супротности са принципима регулисаним ставовима 1 и 2 овог Члана, или која ограничава обим примене чланова који се односе на забрану царина и количинских ограничења у трговини између страна.

Члан 20

Правила конкуренције која се односе на предузетништво

1. Следеће није у складу са правилним функционисањем овог Споразума утолико што исто може да утиче на трговину између страна:
 - a) сви споразуми између предузећа, одлуке удружења предузећа и утврђена пракса између предузећа која имају за циљ, или ефекат спречавање, ограничавање, или дисторзију конкуренције на територији страна у целини, или на значајном делу те територије;
 - b) злоупотреба од стране једног, или више предузећа, доминантне позиције на територији страна у целини, или на значајном делу те територије.
2. Свака пракса која је у супротности са овим чланом ће бити оцењена на основу принципа и правила о конкуренцији који се примењују у Европској заједници, а нарочито из чланова 81, 82 и 86 Уговора којим је формирана Европска заједница.
3. До 1. маја 2010. године одредбе ставова 1 и 2 ће се примењивати на активности свих предузећа укључујући и јавна предузећа и предузећа којима стране одобре посебна, или ексклузивна права. Предузећа којима је поверено обављање услуга од општег економског интереса, или која имају карактер приходовног монопола, подлегаће одредбама ставова 1 и 2 утолико што примена ових одредби неће ометати извршење, по закону или у пракси, одређених јавних дужности које су им поверене.
4. У погледу производа из Поглавља 3, одредбе предвиђене ставом 1(a) неће се примењивати на оне споразуме, одлуке и праксу који представљају јединствену целину националне тржишне организације.

5. Стране се обавезују да ће примењивати своје законе о конкуренцији у погледу уклањања праксе из става 1.
6. Стране ће се међусобно обавештавати о примени одговарајућих мера и размењивати информације. Ниједна страна неће бити приморана да открије информације поверљиве природе у складу са националном регулативом. На захтев, органи задужени за питања конкуренције и/или други релевантни органи страна ће покренути консултације, како би олакшали уклањање праксе из ставова 1 и 2. Страна којој се обраћа ће обрадити пуну пажњу таквом захтеву. Ова координација неће спречити уговорнице да предузимају аутономне мере.
7. Ако нека страна сматра да дата пракса није у складу са ставовима 1, 2, 3 и 4 овог Члана и ако таква пракса проузрокује, или прети да проузрокује озбиљну штету интересима те стране, или материјалну повреду њене домаће индустрије, та страна има право да предузме одговарајуће мере, према условима и у складу са процедуром предвиђеном у Члану 24 овог Споразума.

Члан 21

Државна помоћ

1. Свака помоћ додељена од стране, или кроз државна средства у било ком облику, која нарушава, или прети да наруши конкуренцију фаворизовањем одређене робе неће бити, утолико што може да утиче на трговину између дате стране и других страна у овом Споразуму, у сагласности са правилним функционисањем овог Споразума.
2. Одредбе става 1 се неће односити на производе из Поглавља III.
3. Стране ће примењивати своје законе са циљем да осигурају примену принципа у ставу 1.

4. Било која пракса која је у супротности са овим Чланом ће бити оцењена на основу принципа за примену правила о државној помоћи која важе у Европској заједници, а нарочито Члана 87 Уговора о оснивању Европске заједнице.
5. Ако страна сматра да одређена пракса, није у складу са условима става 1 и ако проузрокује, или прети да проузрокује озбиљну штету интересима те стране, или материјалну повреду њене домаће индустрије, та страна може да предузме одговарајуће мере под условима и у складу са одредбама предвиђеним у Члану 24 овог Споразума.
6. Ништа у овом Члану неће ни на који начин довести до увођења компензаторних мера, од било које стране, у складу са одговарајућим члановима Споразума ГАТТ и СТО Споразума о субвенцијама и компензаторним мерама, или сличних домаћих закона.
7. Свака страна ће обезбедити транспарентност у сфери државне помоћи, између осталог и подношењем годишњих извештаја Заједничком комитету о укупном износу и расподели дате помоћи и пружањем другим странама, на захтев, информација о шемама помоћи и о конкретним појединачним случајевима у којима је дата државна помоћ.

Ц — Правила о заштити контингената

Члан 22

Антидампинг мере

1. Ако једна страна утврди да постоји дампинг у трговини са другом страном у смислу члана VI ГАТТ, та страна може да предузме одговарајуће мере против такве праксе у складу са Споразумом СТО о спровођењу члана VI ГАТТ, и према условима предвиђеним у Заједничкој декларацији која се односи на овај Члан.

2. Страна ће у што краћем року обавестити било коју заинтересовану страну и Заједнички комитет о свим предузетим радњама и мерама и обезбедити неопходне информације.

Члан 23

Опште заштитне мере

1. Све стране потврђују своја права да предузму заштитне мере у складу са чланом XIX ГАТТ и Споразума СТО о заштитним мерама према условима предвиђеним у Заједничкој декларацији која се односи на овај Члан.
2. Без обзира на став 1, када, као резултат обавеза које једна од страна начини по овом Споразуму, сваки производ који је увезен у таквим већим количинама и под таквим условима од једне стране у овом Споразуму да то проузрокује, или прети да проузрокује:
 - a) озбиљну штету домаћим произвођачима сличних или директно конкурентних производа на територији стране увознице, или
 - b) озбиљан поремећај у било ком сектору привреде који може да доведе до озбиљног погоршања привредне ситуације стране увознице,
3. страна увозница може да предузме одговарајуће билатералне мере заштите према другој страни у овом Споразуму под условима и у складу са одговарајућим процедурама предвиђеним у Члану 24 овог Споразума.

Члан 23 bis

Без обзира на остале одредбе овог споразума, пре свега члана 23. овог споразума, имајући у виду посебну осетљивост тржишта пољопривредних производа, ако увоз производа пореклом из једне Уговорне стране за које су дате концесије према овом споразуму, проузрокује озбиљан поремећај на тржишту или у регулаторном систему друге Уговорне стране, обе Уговорне стране ће одмах

започети консултације ради проналажења одговарајућег решења. У очекивању таквог решења, уговорна страна може предузимати мере које сматра потребним.

Члан 24

Услови и процедуре за примену мера

1. Пре покретања поступка за примену мера предвиђених у Члановима 20, 21 и 23, стране у овом Споразуму ће настојати да реше све међусобне разлике директним консултацијама.
2. Ако нека страна подвргне административном поступку, који за сврху има брзо обезбеђивање информација о тренду трговинских токова, увоз производа који могу да доведу до ситуације из Члана 23, та страна ће обавестити заинтересоване стране.
3. Уважавајући став 7 овог Члана, страна која разматра могућност да прибегне мерама из чланова 20, 21 и 23 ће без одлагања да обавести другу страну и Заједнички комитет о овоме и достави све релевантне информације. Заједнички комитет ће испитати случај без одлагања и може да донесе било коју одлуку која евентуално буде потребна да би превазишли тешкоће о којима је обавестила дотична страна. У недостатку такве одлуке у року од 30 календарских дана од тренутка када је предмет упућен Заједничком комитету, и ако се настави проблем, страна која се жалила може да усвоји одговарајуће мере потребне како би ситуација поправила.
4. Мере које су предвиђене Члановима 21, 23 и 42, ће бити ограничене у погледу њиховог обима и трајања у оној мери у којој је неопходно како би се поправила ситуација која је довела до њихове примене и неће бити веће од штете проузроковане таквом праксом. Приоритет ће се дати оним мерама које најмање ремете функционисање овог Споразума.
5. Билатералне мере заштите из Члана 23, став 2, ће се састојати од повећања у одговарајућој царинској стопи која се примењује овим Споразумом. Резултирајућа стопа царине не сме да премашују мање од:

- а) примењене царинске стопе најповлашћеније нације која је на снази у време када се предузима ова мера, или
- б) примењене царинске стопе најповлашћеније нације која је на снази на дан који непосредно претходи датуму ступања на снагу овог Споразума.

Билатералне мере заштите треба да садрже јасне елементе који прогресивно воде до њиховог укидања и не смеју да се предузимају дуже од периода од једне године. Могу да се обнове највише два пута. Ниједна мера не сме да се примени на увоз производа који је раније подлегао таквој мери током периода од две године од тренутка истека такве мере.

- 6. О мерама предузетим у складу са ставом 4 наведеном у члановима ће одмах бити обавеште остале стране у овом Споразуму и Заједнички комитет. Заједнички комитет ће надгледати примену ових мера у циљу њиховог олакшавања у што краћем року, или њиховог укидања чим околности то дозволе.
- 7. Тамо где је због изузетних и критичних околности које захтевају покретање хитне акције немогуће претходно испитивање, или информисање, шта год да је случај, дотична страна може, у случајевима из Члана 23, став 2, да примени одмах привремене мере које су неопходне да би се поправила дата ситуација. Такве привремене мере могу да се примењују највише 200 календарских дана. О привременим мерама ће се обавестити стране у Споразуму без одлагања и одржаће се консултације између страна у што краћем року у оквиру Заједничког комитета у складу са одговарајућим ставовима овог Члана.

Члан 25

Тешкоће у платном билансу

У случају да је једна од страна у овом Споразуму у озбиљним тешкоћама у погледу платног биланса, или јој исте неминовно прете, дотична страна може да усвоји рестриктивне мере по питању увоза на *erga omnes* основи у складу са правилима СТО. Те мере ће посебно бити ограниченог трајања и не смеју да

премаше границу неопходну за поправљање ситуације у погледу платног биланса. Такве мере ће постепено слабити, како се услови платног биланса поправљају и биће укинуте када услови више не буду оправдавали њихово одржавање на снази. Страна ће одмах обавестити остале стране о њиховом увођењу и, кад год је то практично могуће, о динамици њиховог укидања.

ПОГЛАВЉЕ VI

НОВА ТРГОВИНСКА ПИТАЊА

A – Услуге

Члан 26

Обухват и дефиниције

Чланови у Делу А овог поглавља се примењују на мере које су усвојиле стране у овом Споразуму, а које утичу на трговину услуга. У сврху овог Споразума промет услуга се дефинише у складу са Чланом I и, по потреби, Чланом XXVIII Општег споразума СТО о промету услуга (у даљем тексту “ГАТС“).

Члан 27

Циљеви

Све стране у овом Споразуму ће постепено развијати и проширивати сарадњу у циљу постепене либерализације и узајамног отварања својих тржишта за услуге, у контексту европске интеграције, а узимајући у обзир релевантне одредбе ГАТС-а и обавезе које су преузеле стране као чланице СТО према ГАТС.

Члан 28

Електронска трговина

Стране у овом Споразуму, препознајући да се употребом електронских средстава повећавају прилике за трговину у многим секторима, прихватају да унапреде развој електронске трговине међу собом, нарочито кроз сарадњу по питањима приступа тржишту и регулативе коју подстиче електронска трговина.

Члан 29
Развојна клаузула

Заједнички комитет ће стално оцењивати резултате сарадње из Члана 27 и по потреби, препоручити, према његовим правилима поступка, покретање преговора у циљу постизања постепеног вишег нивоа либерализације у складу са Чланом V ГАТС. Обавезе предузете после таквих преговора ће бити изнете у посебну Листу обавеза, која ће чинити саставни део овог Споразума

Б - Улагање

Члан 30
Обухват

1. Стране у овом Споразуму потврђују своја права и обавезе из постојећих билатералних споразума о улагању који су наведени у Анексу 6.
2. Одредбе Чланова 30-33 овог Споразума се односе и на права и обавезе које проистичу из споразума који су наведени у Анексу 6.
3. Стране се слажу да сваки спор у погледу тумачења или примене одредби Чланова 30-33 неће бити предат арбитражи према Члану 43, ако се такав спор може решити арбитражним процедурама предвиђеним у једном од споразума из Анекса 6.

Члан 31
Циљеви

1. Стране ће створити и одржавати стабилне, повољне и транспарентне услове за улагаче других страна у овом Споразуму који улажу или желе да улажу на њиховој територији.

2. Свака страна ће унапређивати колико год је то могуће улагања инвеститора друге стране на својој територији и дозволити такво улагање у складу са домаћим законима и прописима.
3. Када је страна сагласна са улагањем друге стране, она ће, у складу са домаћим законима и прописима, одобрити неопходне дозволе и административне потврде у вези са таквим улагањем.
4. За ове потребе, стране ће, у оквиру Заједничког комитета, размењивати информације о законима и прописима који се односе на улагања, као и на могућности улагања.

Члан 32

Третман инвестиција

1. Свака страна ће обезбедити коректан и једнак третман и пуну заштиту и сигурност улагања других страна.
2. Свака страна ће штитити улагања других страна која су у складу са домаћим законима и прописима и неће нарушити неоснованим или дискриминаторним мерама управљање, одржавање, употребу, уживање, проширивање, продају или ликвидацију таквих улагања. Стране неће усвојити никакве нове прописе или мере којима се уводи дискриминација у погледу оснивања компаније било које друге стране на њиховој територији.
3. Стране ће обезбедити, у вези са оснивањем и радом улагања других страна, третман који није мање повољан у односу на домаће улагаче, или у односу на улагаче из трећих земаља, уколико је третман према улагачима из трећих земаља повољнији.
4. Одредбе овог Споразума које се односе на недискриминаторни третман, национални третман и третман најповлашћеније нације неће се примењивати на све текуће, или будуће повољности стечене чланством

било које стране овог Споразума у царинској, економској или монетарној унији, заједничком тржишту, или зони слободне трговине. Такав третман било које стране овог Споразума, неће се односити на било које повољности дате улагачима из трећих земаља по основу споразума о избегавању двоструког опорезивања, или по другим споразумима о опорезивању на узајамној основи.

Члан 33

Развојна клаузула

1. Стране ће се консултовати у оквиру Заједничког комитета с циљем постепеног достизања опште координације њихових политика улагања.
2. За ове потребе, стране потврђују своју обавезу постепеног испитивања својих унутрашњих законских оквира који се односе на улагања, с циљем олакшања услова за улагање. Стране ће размењивати информације о овим питањима у оквиру Заједничког комитета, у складу са Чланом 31, став 4.
3. Стране ће такође испитати могућности за давање сличних додатних повољности, у складу са њиховим законима и прописима, улагачима из земаља других страна, или, уколико је то случај, инвеститорима трећих земаља.

Ц. - Јавне набавке

Члан 34.

Обухват и дефиниције

Овај Споразум се примењује на сваки закон, пропис, процедуру, или праксу који се тичу било какве набавке од стране централних, или нижих државних органа, или других релевантних установа. Ништа у Члановима 26-29 овог Споразума не сме да се тумачи као наметање било какве обавезе у погледу јавне набавке. Примењиваће се дефиниције из члана I СТО Споразума о јавним набавкама.

Члан 35

Циљеви

1. Свака страна ће, од дана ступања овог Споразума на снагу, обезбедити да се набавке њихових органа обављају на транспарентан и разуман начин, да ће обезбедити једнак третман свим понуђачима других страна, и да ће бити засноване на принципима отворене и делотворне конкуренције.
2. Свака страна ће, најкасније до 1. маја 2010. године, обезбедити прогресивно и ефикасно отварање тржишта јавних набавки, тако да, у складу са свим одговарајућим законима, прописима, процедурама и праксом, роба, услуге и понуђачи услуга других страна имају обезбеђен третман који није мање повољан од третман који имају домаћи производи, услуге и понуђачи. Конкретно, стране ће обезбедити својим органима да:
 - а) не третирају локално основаног снабдевача мање повољно од локално основаног снабдевача на основу степена његове повезаности са страним лицем друге стране, или његовог власништва у рукама страног лица друге стране; и
 - б) да не дискриминишу локално основаног снабдевача на основу тога што су роба и услуге које тај снабдевач нуди за одређену набавку роба и услуге, робе и услуге друге стране.
3. Овај Члан се неће примењивати на мере које се тичу царина, или других мера било које врсте које су уведене на увоз или су са њим у вези, на метод увођења таквих дажбина и мера, остале прописе о увозу, укључујући ограничења и формалности, нити на мере које утичу на трговину услугама осим оних мера које специфично регулишу набавку.

Члан 36
Еволутивна клаузула

1. Стране ће оцењивати у оквиру Заједничког комитета, редовно, достигнути напредак у погледу отварања њихових тржишта јавних набавки. Прва оцена ће се извршити најкасније до 1. маја 2008. године и односиће се на испуњавање Члана 35, став 1. На основу ове оцене, Заједнички комитет ће препоручити даље деловање како би се испунили циљеви Члана 35, став 2.
2. Ако било која страна у будућности понуди трећој страни додатне предности у погледу приступа њеном тржишту набавки више од оног што је договорено овим Споразумом, та страна ће понудити одговарајуће могућности другим странама да обаве консултације у циљу проширења тих предности на све њих на бази узајамности.

Д- Заштита интелектуалне својине

Члан 37
Обухват и дефиниције

У сврху овог Споразума права интелектуалне својине обухватају права индустријске својине (патенте, жигове, индустријски дизајн и географске ознаке), ауторско и сродна права, топографије интегрисаних кола, као и заштиту против такве нелојалне конкуренције каква се помиње у Члану 10 bis Париске конвенције о заштити индустријске својине и заштиту неоткривених информација каква се помиње у Члану 39 Споразума о трговинским аспектима права интелектуалне својине (у даљем тексту “TRIPS”).

Члан 38

Циљеви

1. Стране ће дати и обезбедити одговарајућу и делотворну заштиту права интелектуалне својине у складу са међународним стандардима, нарочито са TRIPS, укључујући делотворна средства за примену таквих права која су предвиђена у међународним конвенцијама и уговорима.
2. Стране ће наставити да обезбеђују одговарајућу и делотворну примену обавеза које су настале из конвенција наведених у листи у Анексу 7.
3. Подобне стране које још нису чланице конвенција са списка из Анекса 7 ће им се прикључити и предузети све потребне мере у циљу извршења обавеза које из ових конвенција настану на адекватан и делотворан начин, а најкасније до 1. маја 2014. године.

Члан 39

Развојна клаузула

1. Ако нека страна, после ступања на снагу овог Споразума, понуди трећој страни додатне погодности или преимућства у погледу права интелектуалне својине изнад оног што је договорено у Делу Д овог поглавља, та страна прихвата да ступи у консултације са осталим странама овог Споразума са циљем да се ове погодности, или преимућства прошире на све њих на основи узајамности.
2. Докле год стране изражавају своју наклоност ка поштовању обавеза које произилазе из мултилатералних конвенција са листе у Анексу 7, стране могу да одлуче да укључе у овај Анекс остале мултилатералне конвенције у овој области, и потврде своје обавезе да изврше преглед Дела Д овог поглавља, најкасније до 1. маја 2011. године.

ПОГЛАВЉЕ VIII

ПРАВИЛА О СПРОВОЂЕЊУ

Члан 40

Заједнички комитет

1. Стране су се сложили да оснују Заједнички комитет чији чланови ће бити представници свих страна у Споразуму.
2. Извршавање овог Споразума ће надгледати и водити Заједнички комитет. Заједнички комитет ће имати стални секретаријат са седиштем у Бриселу. Заједнички комитет ће одлучити о начину рада и административним правилима Секретаријата.
3. У сврху правилног извршавања овог Споразума стране ће размењивати информације и на захтев било које стране, одржати консултације у Заједничком комитету. Заједнички комитет ће стално разматрати могућности за даље уклањање препрека трговини између страна.
4. Заједнички комитет може да доноси одлуке у случајевима предвиђеним овим Споразумом. Што се других питања тиче, Заједнички комитет може да даје препоруке.

Члан 41

Деловање Заједничког комитета

1. Заједнички комитет ће се састајати кад год је то потребно, а најмање једном годишње. Свака страна може да захтева сазивање састанка.
2. Заједнички комитет ће деловати по принципу консензуса.
3. Осим одлука које су поменуте у Члану 14, став 1, представник стране у Заједничком комитету може прихватити одлуку са резервом у вези са испуњавањем захтева домаћих законских прописа. Одлука ће ступити на

снагу, уколико датум није утврђен, на дан када је повлачење резерве објављено код Депозитара.

4. На првом састанку након ступања на снагу овог Споразума, Заједнички комитет ће усвојити своја правила поступка која ће, између осталог, садржавати одредбе за сазивање састанака и за утврђивање председавајућег и његовог/њеног мандата.
5. Заједнички комитет може да одлучи да оформи одговарајуће органе, као што су радне групе, оперативне штабове, поткомитете, и друга тела за која сматра да су потребна како би му помогла у извршавању задатака.
6. Заједнички комитет ће усвојити заједнички договорену листу посредника сачињену од личности које су квалификоване да посредују у спору према правилима UNCITRAL-а.

Члан 42

Испуњавање обавеза и консултације

1. Стране ће предузети све потребне мере да испуне своје обавезе по овом Споразуму. Оне ће се постарати да се испуне циљеви истакнути у овом Споразуму. Уколико дође до било каквог одступања у погледу тумачења и примене овог Споразума, стране на које се то односи ће учинити све што могу кроз сарадњу и консултације, ако је потребно и у оквиру Заједничког комитета, како би се нашло решење на обострано задовољство.
2. Свака страна може писмено да захтева од Заједничког комитета да се одрже консултације са било којом другом страном у погледу било које примењене или предложене мере, или било ког другог питања за које та страна евентуално сматра да може да утиче на спровођење овог Споразума. Страна која тражи консултације ће истовремено обавестити друге стране писменим путем о томе и поднети све релевантне информације. Заједнички комитет може предложити одговарајуће мере.

3. Ове консултације могу да се одрже, уколико се дотичне стране тако договоре, у присуству посредника. Уколико се стране не договоре о посреднику, председавајући Заједничког комитета, или уколико је он држављанин или резидент једне од страна у спору, посредника именује један од његових претходника који није, у року од 20 календарских дана од пријема првог писменог захтева за посредовањем у складу са правилима изнетим у Анексу 8. Посредник ће представити коначни извештај Заједничком комитету најкасније 60 календарских дана од свог именованја. Уколико се не нађе решење на основу извештаја посредника Заједнички комитет ће се бавити овим случајем у циљу проналажења узајамно прихватљивог решења. Уколико се поново не нађе решење Заједнички комитет ће предложити одговарајуће мере.

4. Ако једна страна сматра да је друга страна пропустила да испуни неку обавезу по овом Споразуму, а билатералне консултације, посредовање и Заједнички комитет нису успели да дођу до узајамно прихватљивог решења у року од 90 календарских дана од пријема обавештења из става 2, дотична страна може да предузме привремене мере за поновно успостављање равнотеже, под условима и у складу са процедурама изнетим у Члану 24. О предузетим мерама треба одмах обавестити стране и Заједнички комитет, који ће одржати редовне консултације ради њиховог укидања. Ове мере ће бити укинуте када услови више не буду оправдавали њихово одржавање на снази по мишљењу Заједничког комитета, или, ако се спор преда на арбитражу, када арбитражна пресуда буде донета и испоштована по одлуци Заједничког комитета.

Члан 43

Арбитража

1. Спорове између страна који настану после ступања на снагу овог Споразума и који се односе на тумачење и примену права и обавеза по овом Споразуму, а који се не реше директним консултацијама у оквиру Заједничког комитета у року од 90 календарских дана од датума пријема захтева за одржавањем консултација, може да упути на арбитражу било која страна у спору путем

писменог обавештења упућеног другој страни у спору. Примерак оваквог обавештења се шаље свим странама у Споразуму. Када више страна захтева предају спора арбитражном суду са истом страном и у вези са истим питањем, треба да се успостави један арбитражни суд за разматрање таквих спорова, када год је то изводљиво.

2. Арбитражни суд ће решити спор у складу са одредбама овог Споразума и другим погодним правилима међународног права. Суд ће узимати у обзир информације пријатеља суда од стране која није укључена у спор.
3. Састав и рад Арбитражног суда ће се регулисати Анексом 9. Пресуда Арбитражног суда ће бити коначна и обавезујућа по стране у спору.
4. Спорови који су у оквиру консултација или арбитраже у оквиру овог Споразума неће се покретати у оквиру механизма за решавање спорова СТО. Питање или спор који се односе на решавање спорова у оквиру СТО, неће бити предмет арбитраже из овог Члана.

Члан 44

Транспарентност

1. Свака страна ће одмах објавити сваки закон, пропис, судску одлуку и административно решење о општој примени и процедури, укључујући стандардне уговорне клаузуле, или било какве измене истих, који се тиче питања обухваћених овим Споразумом.
2. Свака страна ће одмах одговорити на све захтеве друге стране за конкретним информацијама о било којој од тих мера опште примене или међународним споразумима који се односе на овај Споразум или на њега утичу. Стране ће успоставити, место контакта на које ће се упућивати такви захтеви. Места контакта ће одмах проследити те захтеве надлежним домаћим органима.

Члан 45

Општа развојна клаузула

1. Када једна страна сматра да би било корисно у интересу привреда страна у овом Споразуму да се развију и продубе односи успостављени овим Споразумом, тако што ће се исти проширити на области које нису њиме покривене, та страна ће поднети образложен захтев осталим странама. Стране могу да наложе Заједничком комитету да испита такав захтев и, по потреби, сачини препоруке, нарочито у погледу отварања преговора.
2. Споразуми који настану као резултат процедуре наведене у ставу 1 биће ратификовани или потврђени од страна у складу са њиховим унутрашњим законским процедурама.

Члан 46

Трговински односи регулисани овим и другим споразумима

Овај Споразум не сме да спречи одржавање или успостављање царинских унија, зона слободне трговине, или аранжмана који се односе на граничну трговину, у мери у којој исти не утичу негативно на трговински режим, а нарочито на одредбе које се тичу правила о пореклу предвиђена овим Споразумом.

Члан 47

Анекси

1. Анекси и Заједничке декларације уз овај Споразум чиње његов саставни део.
2. Заједнички комитет може да одлучи да их мења и допуњује у складу са одредбама Члана 40, став 4 и у складу са домаћим законодавством страна у овом Споразуму.
3. Измене и допуне из става 2 овог Члана ће ступити на снагу у складу са чланом 41, став 3 овог Споразума, уколико се стране другачије не договоре.

Члан 48

Измене и допуне

Измене и допуне овог Споразума, осим оних из члана 47, ступиће на снагу оног дана када Депозитару, преко дипломатских канала, све стране доставе последње писмено обавештење о испуњењу домаћих правних услова за ступање на снагу измена и допуна.

Члан 49

Приступање Споразуму

1. Приступање овом Споразуму је могуће само уз сагласност свих страна.
2. Услови приступања треба да буду утврђени у Споразуму о приступању закљученом између свих страна у овом Споразуму с једне стране, и стране која приступа, с друге стране.

Члан 50

Ступање на снагу Споразума

1. Споразум о слободној трговини у централној Европи (CEFTA 2006) ступиће на снагу на дан ступања на снагу Споразума о изменама и допунама и приступању Споразуму о слободној трговини у централној Европи.

Члан 51

Трајање и отказивање Споразума

1. Овај Споразум се закључује на неодређени период.
2. Свака страна може да откаже овај Споразум писменим обавештењем, упућеним дипломатским каналима Депозитару. Овакво отказивање ће ступити на снагу првог дана седмог месеца од датума пријема таквог обавештења о отказу.

3. Стране се слажу да ће у случају да било која подобна страна постане чланица Европске уније, та страна бити повучена из овог Споразума, најкасније на дан пре него што њено чланство постане правоснажно и без икакве надокнаде другим странама код којих се мењају услови трговине.

Члан 52

Депозитар

Влада Републике Хрватске, у својству Депозитара, обавештава све стране које су потписале овај Споразум о сваком обавештењу које прими у складу са Чланом 4 Споразума о изменама и допунама и приступању Споразуму о слободној трговини у централној Европи и сваком другом акту или обавештењу који се односе на овај Споразум.

Споразум о слободној трговини у централној Европи (CEFTA 2006) је сачињена у једном изворном примерку на енглеском језику.

ЗАЈЕДНИЧКЕ ДЕКЛАРАЦИЈЕ

Заједничка декларација о Члановима 20 и 21

(1) Стране у овом Споразуму ће најкасније до 1. маја 2010. године обезбедити примену одговарајућих одредби које се односе на правила о конкуренцији у оквиру своје законске регулативе.

(2) Одредбе које се односе на правила о конкуренцији у оквиру законске регулативе страна морају бити усаглашене са принципима из Чланова 81, 82, 86 и 87 Споразума о оснивању Европске заједнице.

(3) Стране ће, у периоду наведеном у ставу 1, успоставити оперативно независан орган у чијој надлежности ће бити примена правила о конкуренцији и државној помоћи.

Заједничка декларација о Члановима 21, 22 и 23

Стране се изјашњавају да неће предузимати мере против дампинга, компензаторне и заштитне мере све док не објаве детаљне интерне прописе којима се регулишу правила и поступци и утврђују техничка питања која се односе на примену таквих мера. Стране ће обезбедити пуну усаглашеност својих интерних прописа са одговарајућим одредбама СТО, укључујући Чланове VI и XIX ГАТТ-а и Споразума о спровођењу члана VI, Споразума о субвенцијама и компензаторним мерама и Споразума о заштитним мерама. Пошто се та регулатива спроведе, стране ће све мере против дампинга, компензаторне и заштитне мере спроводити у потпуној сагласности са релевантним правилима СТО.

Заједничка декларација о примени правила и процедура СТО

У мери у којој се то наводи овим Споразумом, стране се саглашавају да примене правила и процедуре предвиђене у Анексу 1А, Анексу 1Б и Анексу 1Ц

Споразума о оснивању СТО без обзира на статус свог чланства у овој организацији.

Заједничка декларација о сарадњи и помоћи

Све стране ће настојати да, где год је то могуће, развијају економску и техничку сарадњу и помоћ, како би једне другима пружиле нарочито, али не и једино:

- a. савет о начинима организовања одговарајуће подстицајне инфраструктуре за улагања, укључујући агенције за промовисање улагања.
- b. оквире и процедуре за стимулисање заједничких улагања, заједничких подухвата и производње за тржишта трећих земаља.
- c. програме обуке у циљу постизања бољег разумевања система јавне набавке и статистике сваке од стране у овом Споразуму и бољег приступа тржиштима сваке од њих.
- d. и, што се тиче права интелектуалне својине, једну или више доле наведених активности:
 - (i) законодавни савет (коментари на нацрт закона, судска и административна решења, спровођење закона, и на остала питања која се тичу заштите права интелектуалне својине);
 - (ii) савет о начинима организовања административне инфраструктуре, као што су заводи за патенте, наплатна друштва и органи инспекције;
 - (iii) обука у области фадминистрирања и техника за управљање правима интелектуалне својине;
 - (iv) специјална обука судија, тужилаца, адвоката, царинских и полицијских службеника и инспектора, како би се постигла већа делотворност у спровођењу закона; и
 - (v) активности усмерене на јачање свести код приватног сектора и цивилног друштва о заштити и значају права интелектуалне својине.